



ACTA DEL JURADO DE PANORAMA DE OBRAS DE ARQUITECTURA VII BIENAL IBEROAMERICANA

Aulario de la Arquería Nuevos Ministerios del Ministerio de Vivienda
Madrid, 26 y 27 de abril de 2010

ASISTENTES:

Ana Elvira Vélez. Colombia (Portavoz)
Luiz Fernando de Almeida. Brasil
Enrique Browne. Chile
Carlos Jiménez. Costa Rica
Emilio Tuñón. España
Javier Muñoz. México
Gonzalo Byrne. Portugal

Cada uno de los jurados recibió previamente la documentación de los 128 proyectos presentados por los 15 delegados nacionales para su análisis y estudio de forma individual.

La reunión del jurado se inicia a las 10.00 horas del día 26 de abril en el Aulario de las Arquerías de los Nuevos Ministerios en Madrid. Tras un breve debate se aceptan los 128 proyectos por cumplir las bases de la convocatoria. El Jurado hace constar el elevado nivel de las propuestas presentadas por los Delegados Nacionales.

PAÍS	PROPUESTAS RECIBIDAS
Argentina	11
Bolivia	3
Brasil	10
Caribe	0
Centroamérica	6
Colombia	11
Chile	10
Ecuador	11
España	12
México	10
Paraguay	6
Perú	10
Portugal	10
Uruguay	8
Venezuela	10
TOTAL	128

La primera decisión del Jurado es hacer una selección de carácter panorámico del Arquitectura y el urbanismo en Iberoamérica, incidiendo no sólo en el lema de la



convocatoria "Arquitectura para la integración ciudadana" sino también en los diferentes aspectos inherentes al oficio de arquitecto y urbanista.

Conjuntamente se revisan la totalidad de las propuestas, discutiéndose una por una y se hace una primera preselección de 58 obras que destacan por sus valores sociales, urbanísticos, paisajísticos y arquitectónicos.

Las obras preseleccionadas son los siguientes:

Nº	PAÍS	OBRA	AUTORES DEL PROYECTO
01ARG	ARGENTINA	ATELIERS CIUDAD DE LAS ARTES	Lucio Morini+GGMPU Arquitectos – Gramática/Morini/Pisani/Urtubey
04ARG	ARGENTINA	GRANJA. PABELLÓN DE DULCES. PABELLÓN DE ANIMALES	Monica Bertolino y Carlos Barrado
06ARG	ARGENTINA	AMPLIACIÓN UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA FE	Javier Alejandro Mendiondo y Lucila Inés Gómez
07ARG	ARGENTINA	INSTITUTO MODELO DEL SUR. ESCUELA DE NIVEL PRIMARIO	Estudio Esteban - Gaffuri - Torrado Arquitectos Estudio Tannenbaum – Tannenbaum Arquitectos
08ARG	ARGENTINA	CLUB SOCIAL COMUNITARIO QADHUOQTÉ	Marcelo Barrale, Jorge Lattanzi, José Dotta, Walter Taylor, Jessica Aguilera, Yanina Cardascia y Javier Elías
10ARG	ARGENTINA	CINCO CASAS CON PATIO	Francisco Cadau y Andrea Lanziani
02BOL	BOLIVIA	PLAN DE MEJORAMIENTO DE VIVIENDAS Y ESPACIOS PÚBLICOS	Equipo Técnico de Plan Misiones – Marzo, 12/2001
03BOL	BOLIVIA	CAMPUS UNIVERSITARIO - UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR, PRIMERA FASE	Andres Costa du Rels y Luis Ignacio Gallardo
01BRA	BRASIL	NOME COMPLETO DA OBRA: CENTRO EDUCATIVO BURLE MARX – INHOTIM	Alexandre Brasil Garcia y Paula Zasnicoff Cardoso
02BRA	BRASIL	MEMORIAL DA IMIGRAÇÃO JAPONESA NO BRASIL	Gustavo Penna y Mariza Machado Coelho
03BRA	BRASIL	HOSPITAL SARAH-RIO	João da Gama Filgueiras Lima – Lelé
04BRA	BRASIL	IBERE CAMARGO MUSEUM, PORTO ALEGRE, BRAZIL	Alvaro Siza Vieira
05BRA	BRASIL	MUSEU DO PÃO – MOINHO COLOGNESE	Brasil Arquitetura - Francisco de Paiva Fanucci y Marcelo Carvalho Ferraz
06BRA	BRASIL	PRAÇA VICTOR CIVITA – MUSEU ABERTO DA SUSTENTABILIDADE	Anna Julia Dietzsch y Adriana Blay Levisky
07BRA	BRASIL	BOX HOUSE	Yuri Vital
10BRA	BRASIL	CASA EM UBATUBA	SPBR arquitetos. Angelo Bucci
06CEN	CENTROAMÉRICA	CASA KIKÉ	Gianni Botsford Architects
02COL	COLOMBIA	COLEGIO DISTRITAL GERARDO MOLINA	Giancarlo Mazzanti Sierra
03COL	COLOMBIA	COLEGIO LA INDEPENDENCIA	Felipe Uribe de Bedout
04COL	COLOMBIA	INSTITUCIÓN EDUCATIVA SANTA CRUZ	Luís Julián Carmona Suárez



05COL	COLOMBIA	COLEGIO SANTO DOMINGO SAVIO	Obranegra Arquitectos. Carlos Pardo Botero, Mauricio Zuluaga Latorre y Nicolás Vélez Jaramillo
08COL	COLOMBIA	JARDIN INFANTIL EL PORVENIR	Giancarlo Mazzanti Sierra
01CHI	CHILE	ALMAZARA OLISUR	Guillermo Hevia H.
02CHI	CHILE	CAPILLA DEL RETIRO	Cristián Undurraga Saavedra
03CHI	CHILE	CASADETODOS	Verónica Arcos Lagos
05CHI	CHILE	ELEMENTAL_MONTERREY: CONJUNTO DE 70 VIVIENDAS PROGRESIVAS EN MONTERREY, MÉXICO	Alejandro Aravena, Gonzalo Arteaga, Fernando García-Huidobro
07CHI	CHILE	AMPLIACIÓN FACULTAD DE ARQUITECTURA ARTE Y DISEÑO UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES	Ricardo Abuaud Abujatum
08CHI	CHILE	MUSEO DE LA MEMORIA Y LOS DERECHOS HUMANOS	ESTUDIO AMERICA Carlos Díaz, Lucas Fehr, Mario Figueroa y Roberto Ibieta
03ECU	ECUADOR	CASA ENTRE MUROS	David Barragán Andrade y Pascual Gangotena Ortiz
04ECU	ECUADOR	ESCUELA NUEVA ESPERANZA	David Barragán Andrade y Pascual Gangotena Ortiz
05ECU	ECUADOR	CASA SAN JUAN	José María Sáez Vaquero
01ESP	ESPAÑA	HOTEL AIRE DE BÁRDENAS	Mónica Rivera y Emiliano López Matas
02ESP	ESPAÑA	CENTRO MUNICIPAL DE SALUD CMS SAN BLAS	María Hurtado de Mendoza Wahrolén, César Jiménez de Tejada Benavides y José María Hurtado de Mendoza Wahrolén
03ESP	ESPAÑA	CASA EN GAÜSES (O UNA CASA POR 70.000 €)	Anna Bach y Eugeni Bach Triadó
04ESP	ESPAÑA	VIVIENDA UNIFAMILIAR EN EL CONJUNTO DE LA ANTIGUA FÁBRICA DE CURTIDOS DE LA "RIBERA DE SAN LORENZO"	Victor López Cotelo y Juan Manuel Vargas Funes
05ESP	ESPAÑA	PLASTICSTUDIO	José Selgas y Lucía Cano
06ESP	ESPAÑA	MUSEO CAN FRAMIS EN EL 22@	Jordi Badia
07ESP	ESPAÑA	VILLA ROMANA LA OLMEDA	Ángela García de Paredes y Ignacio García Pedrosa
08ESP	ESPAÑA	INTEGRACIÓN PAISAJÍSTICA DEL TRAM	José M ^a Urzelai Fernández y Eduardo de Miguel Arbonés
10ESP	ESPAÑA	CENTRO DE TECNIFICACIÓN DE ACTIVIDADES FÍSICO-DEPORTIVAS	José María Sánchez García
12ESP	ESPAÑA	NUEVA SEDE DEL GRUPO DE EMPRESAS AZAHAR	Carlos Ferrater y Nuria Ayala
05MEX	MÉXICO	TERMINAL 2, AEROPUERTO INTERNACIONAL BENITO JUÁREZ DE LA CIUDAD DE MÉXICO	J. Francisco Serrano, Susana García Fuertes, Pablo Serrano Orozco, M. en C. Luis Sánchez Estrada
09MEX	MÉXICO	ESCUELA DE ARTES PLÁSTICAS DE OAXACA	Mauricio Rocha, Gabriela Carrillo, Carlos Facio, Rafael Carrillo
02PAR	PARAGUAY	CASA LA	Solano Benítez + Gabinete de Arquitectura
04PAR	PARAGUAY	CASA MBURICAO	Luis Alberto Elgue Sandoval
06PER	PERÚ	MUSEO CAO	Claudia Uccelli Romero
10PER	PERÚ	CASA PACHACAMAC	Luis Longhi Traverso



01POR	PORTUGAL	ESPAÇO PÚBLICO DO CACÉM	Risco Projectistas e Consultores de Design, SA.
02POR	PORTUGAL	EBG – ESTAÇÃO BIOLÓGICA DO GARDUCHO	João Maria Ventura Trindade
03POR	PORTUGAL	SUPERFÍCIE COMERCIAL MINIPREÇO	José Fernando de Castro Gonçalves
05POR	PORTUGAL	ARQUIVO MUNICIPAL DE LOURES	Fernando Reis Martins y João Manuel Santa Rita
07POR	PORTUGAL	CASA CORK	Filipe Joel Gomes Afonso y Vasco Miguel Pacheco Magalhães
08POR	PORTUGAL	MUSEU DO DESIGN E DA MODA	Joana Simões Vilhena de Carvalho y Ricardo Manuel Pereira de Finuras de Carvalho
09POR	PORTUGAL	LA CASA DEL LIBRO	Olga Sanina e Marcelo Dantas Arquitectos
03URU	URUGUAY	AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO - NUEVA TERMINAL	Rafael Viñoly Architects PC
01VEN	VENEZUELA	RESIDENCIAS DEL HOSPITAL DEL CARDIOLÓGICO INFANTIL.	Edgar Aponte y Linda Pérez.
08VEN	VENEZUELA	ATENEO DE SAN FRANCISCO	NMD/ NÓMADAS
09VEN	VENEZUELA	NUEVA PLANTA DE VACUNAS DE LAS PORCIONES DE PERTUSSIS Y TOXOIDE DIFTÉRICO Y EDIFICIO DE APOYO PARA LAS ÁREAS ADMINISTRATIVAS	Roberto Puchetti y Maximiliano Rengifo

Se cierra la primera sesión del Jurado a las 20 horas.

Se inicia la segunda sesión del Jurado a las 10 horas del día 27 de abril de 2010.

Por acuerdo del Jurado, las 56 obras seleccionadas se clasifican de acuerdo a criterios programáticos, con independencia de la ubicación geográfica, procediéndose a realizar un tercer análisis colectivo de las obras.

Como resultado de este análisis y por unanimidad, se realiza la selección de **35 obras**, que integrarán el panorama iberoamericano de la VII BIAU. Las obras seleccionadas son las siguientes:

Nº	PAÍS	OBRA	AUTORES DEL PROYECTO
04ARG	ARGENTINA	GRANJA. PABELLÓN DE DULCES. PABELLÓN DE ANIMALES	Monica Bertolino y Carlos Barrado
10ARG	ARGENTINA	CINCO CASAS CON PATIO	Francisco Cadau y Andrea Lanziani
02BOL	BOLIVIA	PLAN DE MEJORAMIENTO DE VIVIENDAS Y ESPACIOS PÚBLICOS	Equipo Técnico de Plan Misiones – Marzo, 12/2001
01BRA	BRASIL	NOME COMPLETO DA OBRA: CENTRO EDUCATIVO BURLE MARX – INHOTIM	Alexandre Brasil Garcia y Paula Zasnicoff Cardoso
03BRA	BRASIL	HOSPITAL SARAH-RIO	João da Gama Filgueiras Lima – Lelé



04BRA	BRASIL	IBERE CAMARGO MUSEUM, PORTO ALEGRE, BRAZIL	Alvaro Siza Vieira
05BRA	BRASIL	MUSEU DO PÃO – MOINHO COLOGNESE	Brasil Arquitetura - Francisco de Paiva Fanucci y Marcelo Carvalho Ferraz
07BRA	BRASIL	BOX HOUSE	Yuri Vital
10BRA	BRASIL	CASA EM UBATUBA	SPBR arquitetos. Angelo Bucci
06CEN	CENTROAMÉRICA	CASA KIKÉ	Gianni Botsford Architects
05COL	COLOMBIA	COLEGIO SANTO DOMINGO SAVIO	Obranegra Arquitectos. Carlos Pardo Botero, Mauricio Zuluaga Latorre y Nicolás Vélez Jaramillo
08COL	COLOMBIA	JARDIN INFANTIL EL PORVENIR	Giancarlo Mazzanti Sierra
01CHI	CHILE	ALMAZARA OLISUR	Guillermo Hevia H.
02CHI	CHILE	CAPILLA DEL RETIRO	Cristián Undurraga Saavedra
05CHI	CHILE	ELEMENTAL_MONTERREY: CONJUNTO DE 70 VIVIENDAS PROGRESIVAS EN MONTERREY, MÉXICO	Alejandro Aravena, Gonzalo Arteaga, Fernando García- Huidobro
04ECU	ECUADOR	ESCUELA NUEVA ESPERANZA	David Barragán Andrade y Pascual Gangotena Ortiz
05ECU	ECUADOR	CASA SAN JUAN	José María Sáez Vaquero
01ESP	ESPAÑA	HOTEL AIRE DE BÁRDENAS	Mónica Rivera y Emiliano López Matas
02ESP	ESPAÑA	CENTRO MUNICIPAL DE SALUD CMS SAN BLAS	María Hurtado de Mendoza Wahrolén, César Jiménez de Tejada Benavides y José María Hurtado de Mendoza Wahrolén
04ESP	ESPAÑA	VIVIENDA UNIFAMILIAR EN EL CONJUNTO DE LA ANTIGUA FÁBRICA DE CURTIDOS DE LA "RIBERA DE SAN LORENZO"	Víctor López Coteló y Juan Manuel Vargas Funes
05ESP	ESPAÑA	PLASTICSTUDIO	José Selgas y Lucía Cano
07ESP	ESPAÑA	VILLA ROMANA LA OLMEDA	Ángela García de Paredes y Ignacio García Pedrosa
08ESP	ESPAÑA	INTEGRACIÓN PAISAJÍSTICA DEL TRAM	José M ^a Urzelai Fernández y Eduardo de Miguel Arbonés
10ESP	ESPAÑA	CENTRO DE TECNIFICACIÓN DE ACTIVIDADES FÍSICO- DEPORTIVAS	José María Sánchez García
12ESP	ESPAÑA	NUEVA SEDE DEL GRUPO DE EMPRESAS AZAHAR	Carlos Ferrater y Nuria Ayala
05MEX	MÉXICO	TERMINAL 2, AEROPUERTO INTERNACIONAL BENITO JUÁREZ DE LA CIUDAD DE MÉXICO	J. Francisco Serrano, Susana García Fuertes, Pablo Serrano Orozco, M. en C. Luis Sánchez Estrada
09MEX	MÉXICO	ESCUELA DE ARTES PLÁSTICAS DE OAXACA	Mauricio Rocha, Gabriela Carrillo, Carlos Facio, Rafael Carrillo
02PAR	PARAGUAY	CASA LA	Solano Benítez + Gabinete de Arquitectura



06PER	PERÚ	MUSEO CAO	Claudia Uccelli Romero
10PER	PERÚ	CASA PACHACAMAC	Luis Longhi Traverso
01POR	PORTUGAL	ESPAÇO PÚBLICO DO CACÉM	Risco Projectistas e Consultores de Design, SA.
02POR	PORTUGAL	EBG – ESTAÇÃO BIOLÓGICA DO GARDUCHO	João Maria Ventura Trindade
05POR	PORTUGAL	ARQUIVO MUNICIPAL DE LOURES	Fernando Reis Martins y João Manuel Santa Rita
03URU	URUGUAY	AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO - NUEVA TERMINAL	Rafael Viñoly Architects PC
09VEN	VENEZUELA	NUEVA PLANTA DE VACUNAS DE LAS PORCIONES DE PERTUSSIS Y TOXOIDE DIFTÉRICO Y EDIFICIO DE APOYO PARA LAS ÁREAS ADMINISTRATIVAS	Roberto Puchetti y Maximiliano Rengifo

Se cierra la sesión a las 20 horas del 27 de abril.

Ana Elvira Vélez. Portavoz

Luiz Fernando de Almeida

Enrique Browne

Carlos Jiménez

Emilio Tuñón

Javier Muñoz

Gonzalo Byrne